



Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited
1 July 2008
Russian
Original: English

Комитет по программе и координации

Сорок восьмая сессия

9 июня — 3 июля 2008 года

Пункт 8 повестки дня

**Утверждение доклада Комитета
о работе его сорок восьмой сессии**

Проект доклада

Докладчик: г-жа Стефания Розини (Италия)

Добавление

**Предлагаемые стратегические рамки на период
2010–2011 годов**

(Пункт 3(b))

Программа 18

Экономическое и социальное развитие в Западной Азии

1. На своем 16-м заседании 20 июня 2008 года Комитет по программе и координации рассмотрел программу 18 «Экономическое и социальное развитие в Западной Азии» предлагаемого двухгодичного плана по программам (A/63/6 (Prog.18)).
2. Представитель Генерального секретаря представил программу и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения данной программы Комитетом.

Обсуждение

3. Была высказана поддержка программы и с признательностью отмечена та важная роль, которую играет в регионе Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии (ЗСКЗА), оказывающая странам-членам помощь в решении проблем развития и поиске долгосрочных экономических решений в условиях существующей в регионе политической нестабильности.



4. Был поднят вопрос о директивном мандате программы в отношении решения вопросов, касающихся благого управления. Кроме того, были запрошены разъяснения в отношении конкретного определения цели «поощрения комплексной социальной политики».

5. Что касается подпрограммы 1, то было отмечено, что в описательной части необходимо более полно отразить проблему хрупких экосистем и те трудности, с которыми сталкивается регион из-за нехватки воды и наличия конфликтов. Кроме того, была высказана обеспокоенность по поводу отсутствия упоминания положения на оккупированных территориях и проводимой там деятельности в целях развития. Было высказано мнение о том, что следует рассмотреть вопрос об охвате деятельностью по данной подпрограмме проблематики, связанной с опустыниванием, засухой и загрязнением.

6. Было также высказано мнение о том, что следует рассмотреть вопрос об уделении особого внимания гендерным аспектам в конфликтной ситуации.

7. Была подчеркнута важность подпрограммы 7 «Смягчение последствий конфликтов и развитие», в частности вопроса об оккупации, которая является одним из препятствий на пути развития.

Выводы и рекомендации

8. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 18 «Экономическое и социальное развитие в Западной Азии» предлагаемого двухгодичного плана по программам со следующими изменениями:

Общая направленность

Пункт 18.4

Следующие три предложения следует опустить и заменить следующими:

«Регион добился дифференцированного прогресса в области социального развития, особенно в сферах образования и здравоохранения. В некоторых странах созданы механизмы для инвестирования накопленного избыточного капитала, полученного в результате высоких цен на энергоносители, что способствовало ускорению экономического роста и социального развития. На экономических показателях стран региона по-прежнему сказывались политическая нестабильность, иностранная оккупация и отсутствие надлежащих реформ».

Пункт 18.5

Последнее предложение должно гласить:

«Хотя в этом заявлении министров арабских стран подчеркивалось, что развитые страны должны выполнять свои обязательства по оказанию развивающимся странам, в том числе арабским странам, помощи в решении проблем, связанных с изменением климата, в нем также подтверждалась приверженность министров внедрению, в частности, стратегий по решению связанных с изменением климата

проблем во всех секторах в рамках национальных и региональных программ устойчивого развития таким образом, чтобы это отвечало необходимости обеспечения устойчивого экономического роста и усилиям по ликвидации нищеты и принятию национальных и региональных планов действий в связи с изменением климата».

Пункт 18.7

После первого предложения вставить следующее второе предложение:

«Все более важную роль приобретает отслеживание последствий иностранной оккупации для экономического и социального развития в регионе».

**Подпрограмма 1
Рациональное использование природных ресурсов
в интересах устойчивого развития на комплексной основе**

Ожидаемые достижения Секретариата

В ожидаемом достижении (b) перед словами «экологически чистых технологий» вставить слова «соответствующих и доступных по ценам».

Показатели достижения результатов

В показателе достижения результатов (b)(i) перед словом «учреждений» вставить слова «новых и/или существующих».

В показателе достижения результатов (b)(ii) перед словами «экологически чистых технологий» вставить слова «соответствующих и доступных по ценам».

Стратегия

Пункт 18.12

В четвертом предложении после слова «водохозяйственном» вставить слово «, энергетическом».

Пункт 18.14

В конце подпункта (a) добавить слова «особенно для обездоленных групп».

Пункт 18.15

Перед словами «экологически чистых технологий» вставить слова «соответствующих и доступных по ценам».

Пункт 18.16

После слов «Региональным отделением Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) для Западной Азии» вставить слова «секретариатом Конвенции по борьбе с опустыниванием, секретариатом Рамочной конвенции об изменении климата».

Подпрограмма 2
Комплексная социальная политика

Ожидаемые достижения Секретариата

В ожидаемом достижении (b) слова «преобладания молодежи в населении страны, миграции и рационального управления городским хозяйством» заменить словами «демографических изменений с уделением особого внимания преобладанию молодежи в населении страны, миграции и рациональному управлению городским хозяйством».

В ожидаемом достижении (c) после слов «расширение участия гражданского общества в» вставить слова «диалоге по социальной политике и».

Показатели достижения результатов

В показателе достижения результатов (b)(ii) слова «молодежи и миграции» заменить словами «демографических изменениях с уделением особого внимания преобладанию молодежи в населении страны и миграции».

Стратегия

Пункт 18.19

В конце последнего предложения добавить следующее:

«при одновременном признании роли систем социальной защиты в обеспечении социальной и политической стабильности».

Пункт 18.20

В конце первого предложения добавить слова «включая поиск механизмов финансирования социального развития».

Подпрограмма 3
Экономическое развитие и интеграция

Показатели достижения результатов

В показателе достижения результатов (a)(i) слова «числа» заменить словами «процентной доли».

В показателе достижения результатов (d)(ii) слова «на основе рекомендаций ЭСКЗА» заменить словами «с помощью ЭСКЗА по просьбе стран-членов».

Стратегия

Пункт 18.23

В конце подпункта (а) добавить слова: «, включая, в частности, проблемы диверсификации производства и наукоемкой экономики».

Пункт 18.25

В первом предложении слова «автомобильных, железнодорожных, морских и смешанных транспортных перевозках» заменить словами «автомобильных, железнодорожных и морских перевозках».

После первого предложения вставить следующее второе предложение:

«В рамках подпрограммы будет обеспечиваться тесное сотрудничество с Лигой арабских государств по вопросам заключения и осуществления регионального соглашения о смешанных транспортных перевозках для арабского региона в преддверии завершения разработки проекта конвенции о договорах о международной полностью или частично морской перевозке грузов (проект конвенции Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли)».

Пункт 18.26

В первом предложении слова «в рамках сотрудничества Юг-Юг» заменить словами «в соответствии с региональными экономическими соглашениями, например о Большой арабской зоне свободной торговли (БАЗСТ), с уделением особого внимания сотрудничеству Юг-Юг».

Пункт 18.27

В последнем предложении после слов: «правительственными и неправительственными органами» вставить слова «, включая ССЗ и Лигу арабских государств».

Подпрограмма 4

Информационно-коммуникационные технологии в интересах региональной интеграции

Ожидаемые достижения Секретариата

В ожидаемом достижении (а) слова «в секторе информационных технологий (ИКТ)» заменить словами «в производственном секторе, секторе услуг и секторе информационно-коммуникационных технологий (ИКТ)».

В конце ожидаемого достижения (а) добавить слова «с уделением особого внимания указанию электронных услуг на арабском языке».

Показатели достижения результатов

В показателе (a)(i) слова «сектора ИКТ» заменить словами «производственного сектора, сектора услуг и сектора ИКТ».

Стратегия

Пункт 18.28

Последнее предложение заменить следующим:

«При продолжении контроля за осуществлением Женевского плана действий и Тунисской программы для информационного общества, принятых на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества, и в рамках усилий по осуществлению регионального плана действий ЭСКЗА по созданию информационного общества в соответствии с арабской стратегией в области ИКТ Лиги арабских государств на основе этой подпрограммы будут приниматься меры по адаптации решений Встречи на высшем уровне более эффективного удовлетворения потребностей региона и уточнения планов действий в целях создания открытого информационного общества, ставящего во главу угла интересы человека, на основе эффективно действующих национальных отраслей, связанных с ИКТ».

Пункт 18.30

В первом предложении после слов «национального потенциала» вставить слова «с уделением особого внимания развитию людских ресурсов».

Пункт 18.32

В конце первого предложения слова «в деятельность по сбору средств для использования ИКТ в интересах социально-экономического развития» заменить словами «в усилия по задействованию возможностей науки и техники, в частности ИКТ, в интересах социально-экономического развития».

Подпрограмма 5

Статистические данные для формирования обоснованной политики

Ожидаемые достижения Секретариата

В ожидаемом достижении (a) слова «где система подготовки статистических данных не развита в полной мере» заменить словами «где статистические системы менее развиты».

В ожидаемом достижении (b) перед словами «данные с разбивкой по полу» вставить слова «показатели достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и».

Показатели достижения результатов

В показателе (a)(i) слова «где система подготовки статистических данных не развита в полной мере» заменить словами «где статистические системы менее развиты».

В показателе (b)(ii) после слов «национальные статистические органы» вставить слова «при помощи ЭСКЗА».

Добавить следующий новый показатель достижения результатов:

«(b)(iii) Увеличение процентной доли статистических экспертов, которые применяют знания и навыки, полученные в рамках профессиональной подготовки, организуемой ЭСКЗА на национальном уровне».

*Стратегия**Пункт 18.33*

В конце последнего предложение слова «Стамбульскую декларацию по населенным пунктам» заменить словами «Стамбульскую декларацию об оценке прогресса обществ».

Пункт 18.34

В пункте (b) слова «подготовки и распространения» заменить словами «подготовки, анализа и распространения».

Пункт 18.35

Во втором предложении подпункта (c) слова «где статистика развита не в полной мере» заменить словами «где статистические системы менее развиты».

Пункт 18.36

Первое предложение заменить следующим:

«Что касается второго направления, то в рамках подпрограммы будет продолжаться работа по расширению знаний и повышению квалификации сотрудников национальных статистических органов с целью улучшения положения дел с точки зрения наличия, частотности сбора и своевременности предоставления основных социально-экономических статистических данных и принятия новых и пересмотренных экономических и социальных международных классификаций и стандартов. Подпрограмма будет способствовать подготовке точных, актуальных и своевременных статистических данных по торговле товарами и услугами и секторальной статистики и внедрению системы национальных счетов 1993 года и ее пересмотра с уделением особого внимания неформальному сектору и системе ежеквартальных национальных счетов».

В конце последнего предложения добавить фразу «и выработка региональных подходов к оценке прогресса обществ в дополнение к традиционной системе контроля за достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия».

Подпрограмма 6

Улучшение положения женщин

Показатели достижения результатов

Заменить показатель достижения результатов (b)(i) следующим:

«Увеличение числа мер, добровольно принимаемых странами-членами при помощи ЭСКЗА, оказываемой в ответ на их просьбы, по пересмотру и корректировке законов в соответствии с Конвенцией».

В показателе достижения результатов (b)(ii) после слов «публикаций в национальных и местных средствах массовой информации» добавить слова «при помощи ЭСКЗА».

Стратегия

Пункт 18.39

В начале третьего предложения слова «положение женщин еще более ухудшилось» заменить словами «в ряде стран региона положение женщин ухудшилось».

Пункт 18.41

Последнее предложение заменить следующим: «В ответ на высказанную странами-членами просьбу подпрограмма будет нацелена на укрепление потенциала этих субъектов для решения важнейших вопросов и принятия в этом отношении конкретных мер».

Пункт 18.42

В последнем предложении во фразе «Организацию арабских женщин Иордании» опустить слово «Иордании».

Подпрограмма 7

Смягчение последствий конфликтов и развитие

Стратегия

Пункт 18.43

Заменить этот пункт следующим:

«Ответственность за осуществление данной подпрограммы возложена на Секцию по новым и связанным с конфликтами вопросам. Текущие конфликты или политическая напряженность в Ираке, Ливане, Палестине и Йемене, связанные с борьбой интересов в контексте быстро меняющейся региональной и международной обстановки,

весьма негативно сказались на стабильности, а также повернули вспять процесс развития в ряде стран-членов. Наряду с этим проблемы усугублялись медленным развитием демократических общественных институтов и внедрением стандартов в области прав человека и гражданского общества. Эта ситуация продолжает создавать целый ряд социальных, экономических и политических проблем, включая растущую межобщинную и внутриобщинную напряженность, непрерывный приток перемещенных лиц и увеличение влияния негосударственных субъектов в ряде стран-членов. Сочетание этих факторов может негативно сказаться на будущем молодежи в регионе и серьезно осложнить для организаций гражданского общества и государственных учреждений решение проблем в области благого управления и окружающей среды, включая опасности, связанные с нехваткой воды и глобальным потеплением».

Пункт 18.44

В подпункте (b) слова «гражданские ценности» заменить словами «ценности гражданственности».

Пункт 18.45

Во втором предложении после слов «вызванной конфликтами» вставить слово «, оккупацией».

В предпоследнем предложении слова «охваченные конфликтами» заменить словами «затронутые конфликтами и оккупацией».

Пункт 18.46

Первое предложение следует читать:

«По второму направлению в рамках подпрограммы будет рассматриваться применение принципов благого управления исходя из согласованных на международном уровне принципов прав человека, включая ценности гражданственности при одновременном учете исторических и культурных особенностей региона».

Во втором предложении слова «гражданские ценности» заменить словами «ценности гражданственности».